

Pojak kōn Oktak ñan Jibañ

Oregon Health Authority (OHA) im Oregon Department of Human Services (Ra eo ej bōk eddoin jermal in jibañ ñan armej ro rej aiku j ilo Oregon, ODHS) Kajjitōk ko Rekūt

Kajjitōk im uwaak kōn oktak ko renaaj kōmman ilo jeklaj ñan:

- Oregon Health Plan (OHP);
- Medicare Savings Programs (Būrokraam ko rej Kadikłok Wōnān Medicare, MSP);
- Jermal in jibañ im jibañ ñan lellap im lallap im armej ro ewōr aer utaṃwe;
- Supplemental Nutrition Assistance Program (Būrokraam in Jibañ kōn Ōn, SNAP); im
- jibañ ko jet.

Oregon Department of Human Services (Ra eo ej bōk eddoin jermal in jibañ ñan armej ro rej aiku j ilo Oregon, ODHS) im Oregon Health Authority (OHA) rej jibañ elōñ ian ejjā armej, im ruo opeij rej jermal ippān doon ñan pojak kiiō ñan oktak enaaj kōmman ilo OHP, jermal in jibañ im jibañ ñan lellap im lallap im armej ro ewōr aer utaṃwe, im jibañ ko jet āinwōt Medicare Savings Programs (Būrokraam ko rej Kadikłok Wōnān Medicare). Ekoba bar oktak ñan būrokraam eo an SNAP.

1. Ewi wāween an oktak ñan jibañ naaj jelōt ak jibañ kajojo armej im baamle?

Oktak ko juon armej ak juon baamle enaaj ioone enaaj ekkar ñan būrokraam ko rej kobałok ae. Kajojo būrokraam ewōr an make mennin aiku j ikijien maroñ tōprak. Im kajojo armej ak baamle ewōr aer make wāween ejenołok im ej kōmman oktak ilo aer maroñ tōprak.

Ewōr an ODHS im OHA jilu kōtōpar ilo an jibañ ko jino oktak:



- Lolorjak an aolep armij im baamle bōke aolep jibañ emaroñ tōprak ñani ilo an jab bōjrak jibañ ko aer. Elōñ armej enaaj wōnmaanłok aer maroñ tōprak ñan jibañ ko rej bōk kiiō.
- Lelok melele in kajinet eo alikar im kobaiki lok armij ro remaron elo an diklok ak bōjrak jibañ ko aer ñan mennin jibañ ko jet ilo ien emaron.
- Lełok melele eo alikkar ñan ro rej jibañ armej ro rej ebōk jibañ kōn wāween aer maroñ jibañ armej ro rej loe oktak jibañ ko aer.

Enaaj wōr kōjełā ñan kajojo armej im baamle ko aer ñe enaaj wōr oktak ilo jibañ ko aer im lełok melele kōn ta ko remaroñ kōmmane bwe en wōnmaanłok jibañ ko aer.

Ñe kwe juon eo ej bōk kuṇaan ippān OHP:

Ilo iien Public Health Emergency (Idiñ Jorrāān eo kōn Public Health, PHE) ikijien COVID-19 an federal, elōñ armej ro rej uwaan OHP eaar maroñ wōnmaanłok aer kōjberbal OHP jekdoon ewōr kar oktak ilo jekjekin aer pād. Jino jān Eprōl 1, 2023, kōm naaj jino etale an armej ro rej uwaan OHP maroñ tōprak ñan būrokraam in. Kōm ej kūr mennin “Bar Kōkāāl OHP eo Aṃ.”

Ñan kōjparok an wōnmaanłok OHP eo aṃ, juj im uwaake kōm ñe kōm naaj kajjitōk melele elabłok jān kwe. Kōm ban kajjitōk melele elapłok ippān aolep armej. Emaroñ naaj bōjrak OHP eo aṃ elañne ejako aṃ maroñ tōprak, bōtab ñe ewōr aṃ Medicare, kwōmaroñ tōprak ñan jibañ an MSP im rej jibañ kōn wōnāan Medicare. Ñe enaaj bōjrak OHP eo aṃ, kwōnaaj loe juon kōjełā ilo mael jab dikłok jān 60 raan moṭka jān an jemłok kütien OHP eo aṃ. [Riiti melele elapłok kōn am kōkāāl OHP eo aṃ.](#)

Juj im jelā ke leta in kōjełā rej rōjañ an ro uwaan būrokraam eo bwe ren kōkāāl melele ñan kepaak er eṃōj aer mael ñan armej ro uwaan OHP ikōtaan Oktoba im Nobōmba 2022.

- [Lale waanjoñak in leta eo jān OHP](#)

Ñe kwaar jab loe leta eo ilo mael, emelelein ke ejjelok melele ekāältata ñan kepaak kwe ippam. Ñan kōjparok an wōnmaanłok OHP eo aṃ, kwōmaroñ aikuj letok melele eo aṃ ekāältata. Ñe eṃōj an oktak ak enaaj oktak melele ñan kepaak kwe, lolorjak aṃ lełok melele ekāāl ñan opeij eo. [Lale webpeij inñe](#) ejab lale ila! ñan aṃ bōk melele elapłok kōn wāween ko kwōmaroñ kōkāāl melele ñan kepaak kwe.

Ñe ekkar 65 aṃ iiō ilo iien jorrāān eo elap eaar jelōte aolep la! in, kwōmaroñ aikuj oktak jān OHP ñan Medicare:



Ñe oktak in ekkar ñan kwe, kwōnaaj loe oktak injuren im wōnāān ko kwōj aikuj make kōllā.

Kwōmaroñ aikuj kōllāiki wōnāān juon likjab elaññe kwaar jab kadeloñ etaṃ ilo Medicare ilo iien eo kein kajuon kwaar maroñ tōprak, ilo iien eaar 65 aṃ iiō, im emaroñ wōr juon iien kōttar ñan injuren. Lolorjak an jab bōjrak injuren enaaj kōjparok armej jān likjab ko rej waḷok jān iien bōjrak in. Jouj im kadeloñ etaṃ ilo iien eo wōt kwōmaroñ tōprak.

Ñan meḷeḷe eḷapḷok kōn wāween aṃ kadeloñ etaṃ ñan Medicare, jibed [iijn](#).

Lale būrokraaṃ eo an [Senior Health Insurance Benefit Assistance \(Jibañ in Injuren in Taktō an Lellap im Lallap, SHIBA\)](#) elaññe ewōr aṃ kajjitōk ak kwōj aikuj jibañ ikijjien Medicare.

Ñe kwe juon eo ej uwaan Medicare Savings Program (Būrokraaṃ eo ej Kadikḷok Wōnāān Medicare, MSP):

Enaaj bar etale ro rej uwaan Medicare Savings Program (Būrokraaṃ eo ej Kadikḷok Wōnāān Medicare) ñan lale ñe remaroñ tōprak jino jān Eprōl 1. Jouj im uwaake kōm ilo iien amim kajjitōk aṃ letok meḷeḷe eḷapḷok. Ñe kwōjab uwaak, jibañ ko aṃ remaroñ bōjrak, jekdoon kwōj maroñ wōt tōprak.

- [Lale waanjoñak in leta eo jān MSP](#)

Ñe kwōj bōke jermal in jibañ im jibañ ñan leḷlap im ḷallap im armej ro ewōr aer utaṃwe:

Medicaid ej kōllā wōnāān jibañ iuṃwin iien aetok ñan kajojo armej ro remaroñ tōprak. Jermal in jibañ im jibañ ñan leḷlap im ḷallap im armej ro ewōr aer utaṃwe ro rej leḷok ekkar ñan aikuj im kālet an kajojo armej. Emaroñ leḷok jibañ ilo ṃweo iṃōn armej ak ilo juon jikin eo rej leḷok jibañ.

- Jabdewōt armej eo ejako an maroñ tōprak kōn jāān ñan jermal in jibañ im jibañ ñan leḷlap im ḷallap im armej ro ewōr aer utaṃwe emaroñ bōjrak injuren eo aer im barāinwōt kōllā ñan jibañ ko jet rej bōke. Jibañ ko jet emaroñ iṃōn jokwe eo aer elaññe rej jokwe ilo juon jikin eo rej leḷok jibañ im ewōr an laijen. Kwōnaaj loe juon kōjeḷā eo ejenoḷok elaññe jabdewōt jibañ kein renaaj bōjrak. Kōjeḷā eo enaaj koba meḷeḷe kōn ta ko jet kwōn kōṃṃane im mennin jibañ.
- Ejjeḷok juon jibañ ej āinwōt, Basic Health Program (Būrokraaṃ in Taktō eo ewōr Joñan) an bukwōn, ak bar juon jikin eo ej kōllā wōnāān Jermal in jibañ im jibañ ñan leḷlap im ḷallap im armej ro ewōr aer utaṃwe.

- Armej ro renaaj maroñ wõt tōprak ikijjien jān ñan jermal in jibañ im jibañ ko renaaj kōjparok an wōmāanlōk injuren in taktō eo aer toon wõt aer maroñ tōprak ekkar ñan joñan aikuŷ eo eṃōj etale rej aikuŷ ikijjien jermal in jibañ im jibañ ñan lellap im lallap im armeŷ ro ewōr aer utaṃwe.

Ñe kwōj ebōk jibañ in ṃōña eo an SNAP:

Ro rej ebōk SNAP renaaj wōnṃaanlōk in bōke jibañ in SNAP ko aer ekkā joñan im rej lelōk ikōtaan raan eo ^{ka1} im raan eo ^{ka9} kajojo allōñ.

Ilo iien Idiñ Jorrān eo kōn Public Health ikijjien COVID-19 an federal, eṃōj an kar armeŷ elo jibañ in ṃōña eo eḷaplōk joñan. Jibañ ko laajrak renaaj bōjrak ak wōr iien aer jino diklōk im bōjrak:

- **Ajeŷ in SNAP eo an Idiñ Iien:** Armej ro eṃōj aer ebōk Ajeŷ in SNAP eo an Idiñ lien aolep allōñ jān Ebrōl 2020. Ro rej ebōk SNAP enaaj bōjrak aer ebōk Ajeŷ in SNAP eo an Idiñ lien ālikin Pāpode 2023. Jān jino Maaj 1, 2023, armeŷ ro renaaj bar bōke joñan jibañ in SNAP eo aer ekkā aolep allōñ ikōtaan raan eo ka1 im ka9 kajojo allōñ. Armej remaroñ bōke [melele elaplok online](#).
- **EBT eo an Jorrān eo Eḷap eaar Jelōte Aolepen Laŷ in im PEBT eo an Jeṃar:** Jibañ in ṃōña kein ewōr iien lelōk ñan ajri ro edik joñan im rejab maroñ ebōk ṃōña eṃṃan joñaer im remaroñ kar jelōt jān COVID-19. Oregon enaaj rool ñan raan eo jinoin an jibañ ko an PEBT ilo Jeṃar jān 2022 ñan iien eo āliktata iḷōpān Maaj 2023. Armej remaroñ bōke melele eḷaplōk online ilo [PEBT.Oregon.Gov](#).

Ilo iien COVID-19 PHE, jet kakien ko an SNAP ekkar oktak. Kakien kein renaaj bar oktak ilo iien an bōjrak COVID-19 PHE eo:

- **Mennin aikuŷ ko ikijjien jermal iuṃwin Rūtto ro Remaroñ Makūtkūt im Ejelelōk Armej rej Bōk Eddoier (ABAWD):** Mennin aikuŷ ko ikijjien jermal renaaj bar jinoe ñan ro rej ebōk SNAP im rej kōtōprak mennin aikuŷ eo an ABAWD jino jān Juḷae 1, 2023. Jet joko Oregon eḷaplōk joñan armeŷ ro rejab jermal jān joñan eo ipelaakin aeloñ eo enaaj mālim aer jab aikuŷ bar jino mennin aikuŷ ko ikijjien jermal. Ro jet renaaj kwoor tokjān joñan eo edik ñan kōmālim ko aer make bebe. Jikin ko laajrak renaaj bar jino mennin aikuŷ ko ikijjien jermal: Clackamas, Deschutes, Jackson, Lane, Linn, Marion, Multnomah im Washington.
- **Kōmālim ko iuṃwin jidik iien ikijjien SNAP ñan rijikuuḷ ro ilo jikuuḷ ko reutiejlōk:** Ruo kōmālim an jidik iien eṃōj kōmālim an jet rijikuuḷ maroñ tōprak ñan SNAP: eṃōj kātṃāne an baamle lelōk jiro im maroñ tōprak ikijjien jermal ñan katak. Kōmālim kein ruo enaaj wōr iien aer diklōk im bōjrak ilo laajrak in:



- Kōmālim ko an jidik iien renaaj etal ñan keij ko rekāāl ñae Juun 10, 2023.
- Enaaj jermal ñan keij ko rej bar kōkāāl ñae jemlōkin Juun.
- Keij ko rej wōnmaanlōk renaaj wōnmaanlōk aer kōllā jān kōmālim ko an jidik iien ñae iien renaaj aikuj bar kōkāāl.
- Emōj rōjañ an rijikuu! ro lale wāween elōñ remaroñ tōprak ñan SNAP āinwōt ke kōmālim ko ekkā renaaj wōnmaanlōk in ekkar. [Kwōmaroñ loe melele elaplok ijin.](#)

2. Ta eo ij aikuj kōmmane kiiō ñan pojak?

Melele elaptata aer aorōk kwōmaroñ kōmmane kiiō ñan pojak:

- Kōjparok an pād melele eo aṃ ñan kepaak kwe ilo tōrrein
- Lale mael eo aṃ im uwaake kajjitōk ko

Kōkāāl melele eo aṃ ñan kepaak kwe

Jouj im ba tok ilo iien eo wōt ilo iien enaaj oktak atōrej, email, nōm̄ba in telepoon ak mobile, kōllā, ak melele eo an riṃweo bwe kwōn maroñ loe melele ko raorōk kōn jibañ ko aṃ. Kwōmaroñ bar kadeloñ etaṃ ñan aṃ elo kōjelā ilo kaṃputor ak kein jermal kapeel ko an raan kein bwe en pidodoḷok aṃ elo melele jān kōm.

Elōñ wāween ko kwōmaroñ kōkāāl melele ñan kepaak kwe:

Onlain ilo benefits.oregon.gov

- Kōmmane juon akkoun ñe ejab deloñe akkoun in ONE eo aṃ
- Ewōr ilo Kajin Iñliij ak Jipein

Ilo aṃ kobaḷok ippān juon Jikin eo Emōj an OHP Kile ej Jermal ippān Jukjukinpād:

- Ñe kwōj uwaan OHP ak MSP, kwōmaroñ bar kajjitōk an Jikin eo Emōj an OHP Kile ej Jermal ippān Jukjukinpād bwe en kōkāāl melele ñan kepaak kwe. Pukōt juon ilo OregonHealthCare.gov/GetHelp. Ejjeḷok wōnān jibañ in.
- [Riiti melele elaplok kōn am kōjelā kōn oktak ñan OHP](#)

Ilo aṃ kepaak Coordinated Care Organizations (Doulul ko rej Kōlaajrak Jibañ) aṃ:

- Ñe emōj kadeloñ etaṃ ilo Doulul ko rej Kōlaajrak Jibañ (CCO), kwōmaroñ kōkāāl melele eo aṃ ippān CCO eo aṃ. Lale bit.ly/ccoplans ñan pukot nōm̄ba in telepoon ko an CCO.

Ilo telepoon

- Jikin Jibañ Customer



- 1-800-699-9075 (TTY 711)
- Mande ñan Bōlaide, 7 awa jibboñ ñan 6 awa jota awa in Pacific
- Ewōr riukok. Kwōmaroñ bar bōke juon riukok ilo kajin eo aṃ ṃokta jān aṃ kōnono ippān rijerbal. Lale juon nōṃba ñan kall eo ejjeḷok wōnāān kūrḷok [ijin](#).
- Jikin ko rej Jerbal ippān Jukjukinpād. Lale bit.ly/ohplocalhelp ñan pukot juon Jikin eo Eṃōj an OHP Kile ej Jerbal ippān Jukjukinpād.

Ilo aṃ jede ḷok

- Jabdewōt Būrokraaṃ opeij eo ejibañ Leḷḷap im Ḷaḷḷap im Armej ro ewōr aer Utaṃwe bwe Armej emaroñ jeḷā Mour jabdewōt jikin ilo Oregon, im jet Opeij an Jibañ Leḷḷap im Ḷaḷḷap, eo ekūt ṇaetan opeij ko rej leḷok Jerbal in Jibañ ñan Leḷḷap im Ḷaḷḷap im ro Utaṃwe:
 - Pukōt jikin im nōṃba in telepoon ilo www.oregon.gov/dhs/offices/pages/one-services.aspx
 - Jouj im kall ae ṃokta jān aṃ etal ñan juon opeij.
 - Ewōr riukok.

3. Ta eo imaroñ kōṃṃane ñan kōjparok an wōnṃaanḷok jibañ ko aō?

Kwōmaroñ loe juon kōjeḷā ilo mael ej ba ta ko kwōj aikuj kōṃṃane ñan kōjparok an wōnṃaanḷok jibañ ko aṃ. Uwaake kajjitōk ilo iien eo wōt. Ejab aolep armej ro rej ebōk jibañ renaaj loe kōjeḷā.

Jet armej emaroñ dikḷok jibañ ko aer ñe ejab enaaj bōjrak aer ebōk jibañ. Ñe mennin enaaj waḷok, kōm naaj kwalok meḷeḷe kōn mennin jibañ ko jet remaroñ jibañ kwe. Jet waanjoñak epād ilaḷ.

OHP im MSP

Enaaj wōr ḷok ñan 90 raan ñan aṃ kadedeḷok peba in bar kōkāāl OHP im MSP ko aṃ, elaññe renaaj jilkinwōj juon aṃ. Ñe ejako aṃ maroñ tōprak ñan jibañ, kwōnaaj loe juon kōjeḷā ej lewōj 60 raan ṃokta jān an bōjrak jibañ ko aṃ.

Ñe ejako aṃ maroñ tōprak ñan OHP im ak MSP, kōm naaj lewōj meḷeḷe kōn injuren in taktō ko jet. Kōtōpar eo amim ej ñan leḷok kwe ñan jikin ko jet remaroñ lewōj injuren in taktō. Kwōmaroñ ebōk injuren in taktō kōn jibañ in jāān ilo Jikin Makūt in Wia Injuren in Taktō an Oregon. Armej ro ejako aer maroñ tōprak ñan jibañ ko an OHP renaaj maroñ tōprak ñan juon iien kadeloñ āt eo ejenoḷok ilo Jikin Makūt in Wia. Meḷeḷe kōn jikin ko remaroñ wia renaaj mael ñan kajojo armej ro ejako aer maroñ tōprak ñan OHP.



Ñe kwōj tōmak ebōd aṃ loe kōjeļā in kilōk, jouj im kall ae ļok ODHS ilo 1-800-699-9075. Ñe ewōr aṃ kajjitōk kōn injuren ko jet, jouj im kall ae ļok Jikin Jibañ ilo lien Oktak eo an Jikin Wia eo ilo 1-833-699-6850 (ejjeļok wōnāān kūrļok). Kwōmaroñ bar loe jibañ in injuren in taktō ilo jukjukinpād ejjeļok wōnāān ilo OregonHealthCare.gov/GetHelp.

Kwōmaroñ bar kobaļok ippān juon rikoonjel an MSP ilo [būrokraam eo ej Jibañ in Injuren in Taktō an Lellap im Lallap \(SHIBA\) an Oregon](#)

Jerbal in jibañ im jibañ ñan leļlap im ļaļlap im armej ro ewōr aer utamwe

Ñe kwōj ebōk jerbal in jibañ im jibañ im ebōjrak aṃ maroñ tōprak, emaroñ wōr jet mennin jibañ ilo jukjukinpād ñan jibañ kwe.

- Kōnono ippān mānija in keij eo aṃ ñan jibañ eļapļok.
- Kepaak [Jikin eo ej Jibañ kobaļok ñan Mennin Jibañ ko an Lellap im Lallap im ro Utamweilo](#) 1-855-ORE-ARDC (637-2372)
- Kobaļok ippān juon rikoonjel an Medicare ilo [būrokraam eo an Jibañ in Injuren in Taktō an Lellap im Lallap \(SHIBA\) an Oregon](#)
- Email odds.fieldliaison@odhsosha.oregon.gov
- Kajjitōk ippān [Būrokraam eo ej Jibañ ikijien Utamwe ilo Kapeeleo](#) aṃ kōn [jerbal in jibañ ko ikijien utamwe ilo katak im kapeel](#).

jibañ in ṃōña an SNAP

Ñe edikļok jibañ ko aṃ kōn ṃōña, emaroñ wōr mennin jibañ ilo jukjukinpād ñan jibañ kwe. Lale needfood.oregon.gov ñan lale mennin jibañ ko ikijien ṃōña ilo jukjukinpād eo aṃ.

4. Ta in lien Idiñ Nañinmej eo an Public Health?

Ilo jinoin 2020, Amedka ekkar kōjeļā kōn Public Health Emergency (Idiñ Jorrāān kōn Public Health, PHE) kōn jorrāān in COVID-19 eo eaar jelōte aolepen ļaļ in.

Idiñ Jorrāān eo an Public Health kōn COVID-19 an federal ekkar kōṃṃan an pidodo jet kakien im ļapļok jāān ñan jibañ ko an jidik iien im jerbal in jibañ ko ñan armej ro ilo Oregon.

An pidodo kakien im būrokraam ko ekkar kōṃṃan an wōnṃaanļok injuren ko an ro rej uwaan OHP, ro repād ilo būrokraam eo ej Kadikļok Wōnāān Medicare, im armej ro rej ebōk jerbal in jibañ iuṃwin iien aetok im jibañ, jekdoon ñe ekkar oktak kōļļā ak aikuj ko aer. Eṃōj an bar kōļapļok jibañ in ṃōña im kadikļok joñan jemļok ñan maroñ tōprak ñan armej ro eṃōj kadeloñ ettaer ilo SNAP.



5. Ñaat eo enaaj jemłok Idiñ Jorrāān eo kōn COVID-19?

Oregon ej pojak ñan an jemłok Idiñ Jorrāān eo kōn COVID-19 an federal, im emōj kōjejjēt an naaj bōjrak ilo Māe 11, 2023.

Pād wōt ilo aṃ jelā melele ekāāltata kōn Idiñ Jorrāān eo kōn COVID-19 ilo <https://oregon.gov/covidphe>.

6. Ia eo imaroñ loe melele ełapłok ie?

Ñan melele ełapłok, lale [Oregon.gov/covidphe](https://oregon.gov/covidphe).